

COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

(affiliée à l'Organisation Internationale de Normalisation — ISO)

RECOMMANDATION DE LA CEI

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

(affiliated to the International Organization for Standardization — ISO)

IEC RECOMMENDATION

Publication 117-8

Première édition — First edition

1967

Symboles graphiques recommandés

8ème partie: Symboles pour schémas architecturaux

Recommended graphical symbols

Part 8: Symbols for architectural diagrams



Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

Bureau Central de la Commission Electrotechnique Internationale

1, rue de Varembe
Genève, Suisse

IECNORM.COM: Click to view the full PDF of IEC 60117-8:1967

Withdrawn

COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

(affiliée à l'Organisation Internationale de Normalisation — ISO)

RECOMMANDATION DE LA CEI

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

(affiliated to the International Organization for Standardization — ISO)

IEC RECOMMENDATION

Publication 117-8

Première édition — First edition

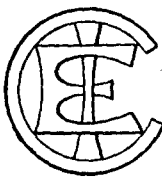
1967

Symboles graphiques recommandés

8ème partie: Symboles pour schémas architecturaux

Recommended graphical symbols

Part 8: Symbols for architectural diagrams



Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

Bureau Central de la Commission Electrotechnique Internationale

1, rue de Varembe

Genève, Suisse

SOMMAIRE

	Pages
PRÉAMBULE	4
PRÉFACE	4
 CHAPITRE I: SYMBOLES DE BASE	 6
Section A: Canalisations	6
Section B: Lampes, appareils d'éclairage et appareils électrodomestiques	9
Section C: Interrupteurs divers	12
Section D: Prises de courant	14
Section E: Appareils divers	15
 CHAPITRE II: APPAREILS DE TÉLÉCOMMUNICATION	 16

CONTENTS

	Page
FOREWORD	5
PREFACE	5
 CHAPTER I: BASIC SYMBOLS	 6
Section A: Routing of conductors	6
Section B: Lamps, lighting apparatus and domestic electric appliances	9
Section C: Switches and switch outlets	12
Section D: Socket outlets (U.S.A.: receptacle outlets)	14
Section E: Miscellaneous apparatus	15
 CHAPTER II: TELECOMMUNICATION APPARATUS	 16

COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

SYMBOLES GRAPHIQUES RECOMMANDÉS

8ème Partie: Symboles pour schémas architecturaux

PRÉAMBULE

- 1) Les décisions ou accords officiels de la CEI en ce qui concerne les questions techniques, préparés par des Comités d'Etudes où sont représentés tous les Comités nationaux s'intéressant à ces questions, expriment dans la plus grande mesure possible un accord international sur les sujets examinés.
- 2) Ces décisions constituent des recommandations internationales et sont agréées comme telles par les Comités nationaux.
- 3) Dans le but d'encourager cette unification internationale, la CEI exprime le vœu que tous les Comités nationaux ne possédant pas encore de règles nationales, lorsqu'ils préparent ces règles, prennent comme base fondamentale de ces règles les recommandations de la CEI dans la mesure où les conditions nationales le permettent.
- 4) On reconnaît qu'il est désirable que l'accord international sur ces questions soit suivi d'un effort pour harmoniser les règles nationales de normalisation avec ces recommandations dans la mesure où les conditions nationales le permettent. Les Comités nationaux s'engagent à user de leur influence dans ce but.

PRÉFACE

La présente recommandation est le fruit de nombreuses années de travail de la part du Comité d'Etudes N° 3 de la CEI: Symboles graphiques, qui est activement engagé dans la révision des anciennes Publications 35 et 42 de la CEI, traitant respectivement des symboles graphiques pour installations à courant fort et à courant faible. Bien que cette publication ait été préparée avant tout pour être utilisée dans la technique des courants forts, le Comité qui l'a élaborée comportait des spécialistes des courants faibles et l'attention des Comités nationaux est attirée sur l'intérêt qui s'attache à ce qu'elle soit considérée comme applicable aux domaines tant des courants forts que des courants faibles.

Les noms des symboles ont, dans la mesure du possible, le même sens que les termes correspondants figurant dans la deuxième édition du Vocabulaire Electrotechnique International. Les symboles rassemblés dans la présente publication ont été diffusés aux Comités nationaux pour approbation dans plusieurs documents.

Les pays suivants ont voté explicitement en faveur de la publication:

Allemagne	Pays-Bas
Autriche	Suède
Danemark	Suisse
Etats-Unis d'Amérique	Tchécoslovaquie
France	Turquie
Israël	Union des Républiques Socialistes Soviétiques
Italie	Yougoslavie
Norvège	

Les autres parties de cette publication, traitant d'autres branches de l'électricité, seront publiées dès qu'elles auront reçu l'accord des Comités nationaux.

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

RECOMMENDED GRAPHICAL SYMBOLS

Part 8: Symbols for architectural diagrams

FOREWORD

- 1) The formal decisions or agreements of the IEC on technical matters, prepared by Technical Committees on which all the National Committees having a special interest therein are represented, express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the subjects dealt with.
- 2) They have the form of recommendations for international use and they are accepted by the National Committees in that sense.
- 3) In order to promote this international unification, the IEC expresses the wish that all National Committees having as yet no national rules, when preparing such rules, should use the IEC recommendations as the fundamental basis for these rules in so far as national conditions will permit.
- 4) The desirability is recognized of extending international agreement on these matters through an endeavour to harmonize national standardization rules with these recommendations in so far as national conditions will permit. The National Committees pledge their influence towards that end.

PREFACE

The present Recommendation is the fruit of many years' work by IEC Technical Committee No. 3, Graphical Symbols, which is actively engaged in revising the former IEC Publications 35 and 42 dealing respectively with graphical symbols for heavy and light current electrical engineering. Whilst it has been primarily prepared for use in heavy current technology, the Committee that drafted it included light current experts, and the attention of the National Committees is drawn to the value of considering it as applying to both heavy and light current fields.

The names of the symbols have, as far as possible, the same meaning as the corresponding terms of the second edition of the International Electrotechnical Vocabulary. The symbols in this publication were circulated to the National Committees for approval in several documents.

The following countries voted explicitly in favour of publication:

Austria	Norway
Czechoslovakia	Sweden
Denmark	Switzerland
France	Turkey
Germany	Union of Soviet Socialist Republics
Israel	United States of America
Italy	Yugoslavia
Netherlands	

Further parts of this publication dealing with other branches of electrical engineering will be issued as soon as they have been approved by the National Committees.

CHAPITRE I: SYMBOLES DE BASE

CHAPTER I: BASIC SYMBOLS

NOTE GÉNÉRALE

GENERAL NOTE

Pour d'autres symboles non contenus dans la présente recommandation, voir les publications de la CEI suivantes:

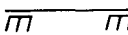
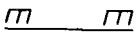
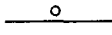
For other symbols not included in this Recommendation, see the following IEC Publications:

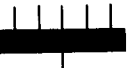
- 117-1 Nature de courant, systèmes de distribution, modes de connexion et éléments de circuits.
Kind of current, distribution systems, methods of connection and circuit elements.
- 117-2 Machines, transformateurs, piles et accumulateurs.
Machines, transformers, primary cells and accumulators.
- 117-3 Contacts, appareillage, commandes mécaniques, démarreurs et éléments de relais électromécaniques.
Contacts, switchgear, mechanical controls, starters and elements of electromechanical relays.
- 117-4 Appareils de mesure et horloges électriques.
Measuring instruments and electric clocks.

SECTION A — CANALISATIONS

SECTION A — ROUTING OF CONDUCTORS

No.	Symbole Symbol	Légende Description
700		<i>Note concernant les symboles N° 700 à 703:</i> Pour des buts spéciaux, on peut utiliser d'autres types de traits à l'exception du trait interrompu. <i>Note concerning symbols No. 700 to 703:</i> For special purposes, lines other than broken lines may be used. Canalisation. <i>Symbole général.</i> Wiring. <i>General symbol.</i>

No.	Symbole Symbol	Légende Description
701		Canalisation sur une paroi. Wiring on the surface.
702		Canalisation dans une paroi. Wiring under the surface.
703		Canalisation en conduit. Wiring in conduit. <i>Note.</i> — Le genre de conduit peut être indiqué si nécessaire. <i>Note.</i> — The type of conduit may be indicated if necessary.
		<i>Notes concernant les symboles N° 704 à 706:</i> <i>Notes concerning symbols No. 704 to 706:</i> <i>Note 1.</i> — Les symboles indiquant « vers le haut » ou « vers le bas » sont seulement valables pour le sens normal de lecture du schéma. <i>Note 1.</i> — Remarks “upwards” and “downwards” only apply when the drawing is read the right way up. <i>Note 2.</i> — Une flèche sur le trait oblique peut indiquer le sens de circulation de l'énergie. <i>Note 2.</i> — An arrow on the slant line indicates the direction of the power flow. <i>Note 3.</i> — La canalisation aboutit au cercle ou au point noir. <i>Note 3.</i> — The wiring terminates at the circle or the black dot.

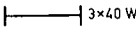
No.	Symbole Symbol	Légende Description
704		Canalisation allant vers le haut. Wiring going upwards.
705		Canalisation allant vers le bas. Wiring going downwards.
706		Canalisation traversant verticalement un local. Wiring passing vertically through a room.
707		Boîte de dérivation (par exemple: à trois canalisations). Branching box (e.g. with three outlets).
708		Dispositif d'arrivée pour alimentation générale. Box for incoming main feeder. (U.S.A.: service entrance equipment).
709		Distributeur (par exemple: pour une canalisation d'entrée et cinq canalisations de sortie). Distribution center (e.g. for one incoming and five outgoing circuits).

SECTION B — LAMPES, APPAREILS D'ÉCLAIRAGE ET APPAREILS ÉLECTRODOMESTIQUES

SECTION B — LAMPS, LIGHTING APPARATUS AND DOMESTIC ELECTRIC APPLIANCES

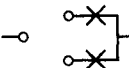
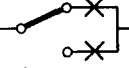
No.	Symbole Symbol	Légende Description
710		<i>Notes concernant les symboles N° 710 à 722:</i> <i>Notes referring to symbols No. 710 to 722:</i> <i>Note 1.</i> — Les symboles N° 710 à 722 représentent soit un appareil, soit un groupe d'appareils soit l'extrémité d'une canalisation pour ces appareils. <i>Note 1.</i> — Symbols No. 710 to 722 represent either the equipment shown by the symbol or a group of such equipment or the outlet for such equipment. <i>Note 2.</i> — Les symboles N° 710 à 722 sont des symboles généraux. Si l'on désire spécifier qu'un appareil est fixé contre une paroi verticale, on complète ces symboles par un trait vertical accolé. <i>Note 2.</i> — Symbols No. 710 to 722 are general symbols. If it is desired to specify that the equipment is fixed to the wall a vertical line is added to the symbol. Exemple: Lampe. Example: Lamp.
711	711.1 	Lampe; Extrémité d'une canalisation pour lampe(s). Lamp; Outlet for lamp(s).

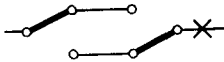
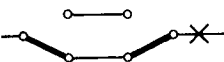
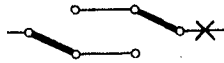
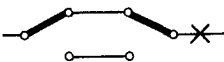
No.	Symbole Symbol	Légende Description
	711.2 	<i>Note.</i> — On peut spécifier le nombre et la puissance des lampes d'un groupe si nécessaire. <i>Note.</i> — The number and power of lamps in a group may be specified if desired. Exemple: Groupe de trois lampes de 40 W. Example: Group of three 40 W lamps.
712		Support de lampe avec interrupteur incorporé. Lamp fixture with built-in switch.
713		Lampe alimentée sous tension variable. Lamp fed from variable voltage supply.
714		Lampe alimentée par un circuit de secours. Emergency lamp.
715		Lampe alimentée par un circuit de panique. Panic lamp.
716		Projecteur. <i>Symbole général.</i> Projector. <i>General symbol.</i>
717		Projecteur à faisceau peu divergent. Spot light.

No.	Symbole Symbol	Légende Description
718		Projecteur à faisceau divergent. Flood light.
719	719.1  719.2.1  719.2.2  3x40 W	Lampe à fluorescence. <i>Symbole général.</i> Fluorescent lamp. <i>General symbol.</i> Exemple: Groupe de trois lampes à fluorescence. Example: Group of three fluorescent lamps.
720		Appareil auxiliaire pour lampe à décharge. Auxiliary apparatus for discharge lamp. <i>Note.</i> — Utilisé seulement quand cet appareil n'est pas incorporé au support de lampe. <i>Note.</i> — Only used when the auxiliary apparatus is separated from the lamp fixture.
721		Appareil électrodomestique. <i>Symbole général.</i> Electrical appliance. <i>General symbol.</i> <i>Note.</i> — Le symbole peut être complété par différentes indications ou par un repère qui se rapporte à une spécification. <i>Note.</i> — If necessary use designations to specify.
722		Appareil de chauffage. <i>Symbole général.</i> Heater. <i>General symbol.</i>

SECTION C — INTERRUPTEURS DIVERS

SECTION C — SWITCHES AND SWITCH OUTLETS

No.	Symbole Symbol	Légende Description
723	723.1  723.2  723.3 	Interrupteurs uni-, bi- et tripolaires. One-way switches, single, two- and three-pole.
724		Interrupteur unipolaire à tirage. Single-pole pull switch.
	723 } 724 } a  723 } 724 } b 	<i>Note concernant les symboles N° 723 et 724:</i> <i>Note referring to symbols No. 723 and 724:</i> Les connexions réalisables au moyen de ces interrupteurs sont indiquées ci-contre. The function of these switches is as shown.
725	 725 a  725 b  725 c  725 d 	Commutateur unipolaire pour double allumage (à deux directions séparées et marche en parallèle). Multiposition switch for different degrees of lighting. <i>Note. — Les connexions réalisables au moyen de ce commutateur sont indiquées ci-contre.</i> <i>Note. — The function of the switch concerned is as shown.</i>

No.	Symbole Symbol	Légende Description
726	 726 a  726 b  726 c  726 d 	Commutateur va-et-vient. Two-way switch. <i>Note.</i> — Les connexions réalisables au moyen de deux de ces appareils sont indiquées ci-contre. <i>Note.</i> — The function of two combined switches may be as shown.
727	 727 a  727 b 	Commutateur intermédiaire pour va-et-vient. Intermediate switch. <i>Note.</i> — Les connexions réalisables au moyen de cet appareil sont indiquées ci-contre. <i>Note.</i> — The function of the switch may be as shown.
728		Interrupteur à ouverture retardée. Period limiting switch.
729		Minuterie. Period limiting equipment.
730		Interrupteur horaire. Time switch.

No.	Symbole Symbol	Légende Description
731		Interrupteur télécommandé. Remotely controlled equipment.
732		Bouton poussoir. Push-button.
733		Bouton poussoir avec signalisation lumineuse. Luminous push-button.
734		Bouton poussoir à accès protégé. Restricted access push-button. <i>Note.</i> — On peut indiquer l'usage particulier du bouton-poussoir par un repère adéquat. <i>Note.</i> — The use of the push-button may be indicated if desired.
735		Avertisseur manuel d'incendie. Manually operated fire-alarm.

SECTION D — PRISES DE COURANT
SECTION D — SOCKET OUTLETS (U.S.A.: RECEPTACLE OUTLETS)

No.	Symbole Symbol	Légende Description
736	736.1  736.2 	Socle de prise de courant. Socket outlet (U.S.A.: receptacle outlet).